МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

Львівський національний університет імені Івана Франка

ЗАТВЕРДЖЕНО ВЧЕНОЮ РАДОЮ
Львівського національного університету
імені Івана Франка
Голова Вченої ради
_____ Володимир МЕЛЬНИК
протокол № ____ від «____» _____2024 р.

Освітня програма в оновленій редакції
вводиться в дію з 01.09.2024 р.

ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНА ПРОГРАМА

ПЕРЕКЛАД (АНГЛІЙСЬКА ТА ДРУГА ІНОЗЕМНІ МОВИ)

другого (магістерського) рівня вищої освіти

спеціалізації **035.041 – Германські мови та літератури (переклад – включно), перша – англійська**
за спеціальністю **035 – Філологія**
галузі знань **03 Гуманітарні науки**

Львів 2024

Розроблено та оновлено робочою групою у складі:
Канд. філол. наук, доцент Бриська Орислава Ярославівна
Докт. філол.наук, професор Андрейчук Надія Іванівна
Докт. філол. наук, професор Шмігер Тарас Володимирович
Канд. філол. наук, доцент Кам'янець Анжела Богданівна
Канд.філол.наук, доцент Молчко Оксана Орестівна
Канд. філол. наук, доцент Літвіняк Олександра Володимирівна
Асистент кафедри Брегман Світлана Павлівна
Директор перекладацької компанії Лінгвістичний Центр® Струк Тетяна Миколаївна
Аспірант другого року навчання Романюк Олександр Юрійович

Гарант освітньої програми **Орислава БРИСЬКА**

Рецензії-відгуки зовнішніх стейкхолдерів:
1. Наталія Долінська, генеральний директор перекладацького центру «Галерея мов».
2. Юрій Николишин, директор видавництва «Апріорі».
3. Соломія Якубченко, керівник відділу комунікації і партнерства, Клінічна лікарня швидкої медичної допомоги святого Пантелеймона.
4. Хабібрахманова Тетяна Фарідівна, начальник управління зовнішніх зв'язків і промоції департаменту «Адміністрація міського голови» Львівської міської ради.

1. Профіль освітньої програми магістр зі спеціальності 035 – Філологія
спеціалізації **035.041 – Германські мови та літератури**
(переклад – включно), перша – англійська

І. Загальна інформація	
Повна назва вищого навчального закладу та структурного підрозділу	Львівський національний університет імені Івана Франка, факультет іноземних мов
Ступінь вищої освіти та назва кваліфікації	Магістр Магістр філології за спеціалізацією Германські мови та літератури (переклад включно), перша- англійська. Переклад (англійська та друга іноземні мови)
Офіційна назва освітньої програми	Освітньо-професійна програма **«Переклад (англійська та друга іноземні мови)»**
Тип диплома та обсяг освітньої програми	Диплом магістра, одиничний, 90 кредитів, 1 рік 4 місяці Денна форма навчання
Наявність акредитації	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ Сертифікат про акредитацію Серія НД № 1492659 Львівський національний університет імені Івана Франка відповідно до рішення Акредитаційної комісії від 27 грудня 2013 р. протокол № 108 з галузі знань (спеціальності) 03 Гуманітарні науки 035 Філологія визнано акредитованим за рівнем магістр Термін дії сертифіката до 1 липня 2024 р. (на підставі наказу МОН України від 19.12.2016 № 1565)
Цикл/рівень	НРК України – 7 рівень, FQ-EHEA – другий цикл, EQF-LLL – 7 рівень.
Передумова	Наявність здобутої вищої освіти освітнього-кваліфікаційного рівня ступеня бакалавра або освітньо-кваліфікаційного рівня спеціаліста та згідно «Правил прийому на навчання для здобуття вищої освіти у Львівському національному університеті імені Івана Франка».
Мова викладання	Українська, англійська, німецька, французька, іспанська.
Термін дії	До наступного планового оновлення, не перевищуючи терміну акредитації
Інтернет-адреса постійного розміщення опису освітньої програми	

2.Мета освітньої програми

Забезпечити підготовку магістрів філології, фахівців у галузі перекладознавства, які володіють спеціалізованими концептуальними знаннями та практичними навичками для успішної реалізації компетентностей у здійсненні перекладу з двох іноземних мов, викладанні перекладу та англійської мови, проведенні наукових досліджень й інноваційної діяльності.

3. Характеристика освітньої програми

Предметна область (галузь знань, спеціальність, спеціалізація (за наявності)	Галузь знань 03 – Гуманітарні науки спеціальність 035 – Філологія спеціалізація 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська *Об'єктами вивчення та професійної діяльності* магістра філології є мова(и) (в теоретичному / практичному, синхронному / діахронному, діалектологічному, стилістичному, соціокультурному та інших аспектах); література й усна народна творчість; жанрово-стильові різновиди текстів; переклад; міжособистісна, міжкультурна та масова комунікація в усній і письмовій формі. *Цілі навчання* – підготовка фахівців, здатних розв'язувати складні задачі і проблеми, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог, у діяльності, пов'язаній з аналізом, творенням (зокрема перекладом) і оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів, організацією успішної комунікації різними мовами. *Теоретичний зміст предметної галузі* становить система наукових теорій, концепцій, принципів, категорій, методів і понять філології. *Методи, методики та технології*: загальнонаукові та спеціальні філологічні методи аналізу лінгвістичних одиниць, методи і методики дослідження мови і літератури, інформаційно-комунікаційні технології.
Орієнтація освітньої програми	Освітньо-професійна програма спрямована на: - оволодіння теоретичними засадами перекладознавчого аналізу та актуальних проблем контрастивної лінгвістики; - забезпечення високого рівня умінь адекватного використання метамовного інструментарію сучасного перекладознавства та знань перекладознавчих концепцій для успішного ведення наукових досліджень та практичної перекладацької роботи; - розвиток високого рівня умінь усного та письмового перекладу різножанрових текстів (з та на дві мови) - удосконалення навичок та розвиток умінь викладання перекладу й англійської мови.
Основний фокус освітньої програми	Програма *спрямована на* забезпечення підготовки професіоналів, які мають: а) фундаментальні знання з перекладознавства для проведення наукових досліджень та інноваційної діяльності; б) розвинуті уміння перекладу з двох іноземних мов та в) професійну підготовку до викладання перекладу та англійської мови. Фокус програми охоплює вивчення історії розвитку перекладознавчої думки та основних перекладознавчих концепцій; видів перекладу та специфіки усного та письмового перекладів; перекладацьких стратегій для вирішення проблем трансформації інформації в перекладі з та на дві іноземні мови та забезпечення прагматичної відповідності текстів оригіналу та перекладу; методів, методики та технологій різних видів перекладу та викладання перекладу й англійської мови.

	Програма *передбачає ознайомлення з методами* збору, обробки й аналізу інформації для ведення перекладознавчих досліджень та *методиками* для вирішення завдань професійної перекладацької та викладацької діяльності. *Реалізація програми відбувається* з використанням сучасних *інструментів і обладнання,* зокрема, сучасних універсальних та спеціалізованих інформаційних технологій (комунікаційних, пошукових, аналітичних). **Ключові слова:** перекладознавство, контрастивна лінгвістика, письмовий й усний переклад, галузевий переклад, англійська мова, друга іноземна мова, викладання перекладу, викладання англійської мови.
Особливості програми	Програма пропонує широкий спектр вибіркових дисциплін, що передбачає оволодіння фундаментальними знаннями та навичками здійснення різних видів перекладу й діяльності, пов'язаної з ним, викладання перекладу й ведення перекладознавчих досліджень. Програму складено із врахуванням новітніх вимог щодо зв'язку теоретичних положень та їхнього застосування в практичній перекладацькій та викладацькій діяльності через проходження виробничої практики письмового (художнього і нехудожнього), послідовного, синхронного, аудіовізуального видів перекладу, локалізації з та на дві іноземні мови; та асистентської практики. Програма передбачає залучення гостьових лекторів з провідних університетів у галузі та фахівців перекладу. Програма формує фахівців і викладачів із творчим способом мислення, які здатні не лише використовувати набуті знання, але й генерувати нові на базі сучасних досягнень науки. Програма передбачає створення можливостей для академічної мобільності і стажування на перекладацьких відділеннях провідних ЗВО України та зарубіжних університетів..
4. Придатність випускників до працевлаштування та подальшого навчання	
Придатність до працевлаштування	Магістр-філолог може працювати в науковій, літературно-видавничій, освітній галузях; на викладацьких, науково-дослідних та адміністративних посадах у закладах вищої освіти; у засобах масової інформації, інтернет-маркетингу, у різноманітних фондах, спілках, фундаціях гуманітарного спрямування, музеях, мистецьких і культурних центрах тощо; у різних галузях господарства, де потрібні послуги зі створення, аналізу, перекладу, оцінювання текстів. Завершення навчання за програмою дає можливість працювати в українських та міжнародних перекладацьких компаніях, які надають послуги локалізації, аудіовізуального перекладу, постредагування машинного перекладу, культурної адаптації та транскреації, тощо. Відповідно до Класифікатора професій ДК 003:2010, програма орієнтована на підготовку з таких професій: 2444.1 Філолог-дослідник 244.2 Філолог

	2444.2 Гід-перекладач 2444.2 Лінгвіст 2444.2 Перекладач 2444.2 Перекладач технічної літератури 2444.2 Редактор-перекладач 2451.2 Редактор науковий 2310.2 Викладач закладу вищої освіти 2320 Викладач професійного навчально-виховного закладу 2351.1 Молодший науковий співробітник (методи навчання) 2433.1 Молодший науковий співробітник (інформаційна аналітика)
Подальше навчання	Продовження освіти на третьому освітньо-науковому рівні вищої освіти.
5. Викладання та оцінювання	
Викладання та навчання	Поєднання різних форм студентоцентричного і проблемно-орієнтованого навчання теорії і практики перекладу та двох іноземних мов, зокрема, мультимедійних та інтерактивних лекцій, семінарів, практичних занять та самостійного навчання, а також керівництво проведенням перекладознавчих досліджень для виконання кваліфікаційної (магістерської) роботи; організація і керівництво педагогічною та виробничою практиками.
Оцінювання	Оцінювання навчальних досягнень студентів здійснюється за системою ECTS та національною шкалою оцінювання. *Поточний контроль* – усне та письмове опитування, оцінка роботи в малих групах, тестування, захист індивідуальних завдань. *Підсумковий контроль* – екзамени та заліки з урахуванням накопичених балів поточного контролю. *Державна атестація* – підготовка та публічний захист (представлення) кваліфікаційної (магістерської) роботи та атестаційного екзамену з другої іноземної мови.
6. Програмні компетентності	
Інтегральна компетентність	Здатність розв’язувати складні задачі і проблеми в галузі лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог.
Загальні компетентності (ЗК)	1. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово. 2. Здатність бути критичним і самокритичним. 3. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел. 4. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми 5. Здатність працювати в команді та автономно. 6. Здатність спілкуватися іноземною мовою. 7. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу. 8. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій. 9. Здатність до адаптації та дії в новій ситуації.

	10. Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності). 11. Здатність проведення досліджень на належному рівні. 12. Здатність генерувати нові ідеї (креативність).
Фахові компетентності спеціальності (ФК)	1. Здатність вільно орієнтуватися в різних лінгвістичних напрямах і школах. 2. Здатність осмислювати літературу як полісистему, розуміти еволюційний шлях розвитку вітчизняного і світового літературознавства. 3. Здатність критично осмислювати історичні надбання та новітні досягнення філологічної науки. 4. Здатність здійснювати науковий аналіз і структурування мовного / мовленнєвого й літературного матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів. 5. Усвідомлення методологічного, організаційного та правового підґрунтя, необхідного для досліджень та/або інноваційних розробок у галузі філології, презентації їх результатів професійній спільноті та захисту інтелектуальної власності на результати досліджень та інновацій. 6. Здатність застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації для вирішення професійних завдань. 7. Здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі філологічних досліджень. 8. Усвідомлення ролі експресивних, емоційних, логічних засобів мови для досягнення запланованого прагматичного результату. 9. Здатність застосовувати й інтегрувати поглиблені знання з перекладознавства та навики письмового і усного перекладу і редагування текстів різних жанрів для вирішення складних професійних завдань з метою надання якісних перекладацьких послуг; знання вимог галузі та посадових обов'язків; особливостей роботи в команді. 10. Знання психологічних та дидактичних основ викладання перекладу та іноземної мови; володіння методами, прийомами і засобами викладання перекладу та іноземної мови з використанням сучасних методик та інформаційних технологій; 11. Уміння діяти відповідно до норм інших культур в ситуаціях міжкультурного спілкування, сприймати психологічні, соціальні, культурні розходження; ефективно, зрозуміло і недвозначно здійснювати міжкультурну комунікацію в стилі співробітництва залежно від ситуації.
7. Програмні результати навчання	
Програмні результати навчання	1. Оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення.

	2. Упевнено володіти державною та іноземною мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати досліджень державною та іноземною мовами. 3. Застосовувати сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості дослідження в конкретній філологічній галузі. 4. Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування. 5. Знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у професійному колективі та з представниками інших професійних груп різного рівня. 6. Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації. 7. Аналізувати, порівнювати і класифікувати різні напрями і школи в лінгвістиці. 8. Оцінювати історичні надбання та новітні досягнення літературознавства. 9. Характеризувати теоретичні засади (концепції, категорії, принципи, основні поняття тощо) та прикладні аспекти обраної філологічної спеціалізації. 10. Збирати й систематизувати мовні, літературні, фольклорні факти, інтерпретувати й перекладати тексти різних стилів і жанрів (залежно від обраної спеціалізації). 11. Здійснювати науковий аналіз мовного, мовленнєвого й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням доцільних методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних. 12. Дотримуватися правил академічної доброчесності. 13. Доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних питань, власну точку зору на них та її обґрунтування як фахівцям, так і широкому загалу, зокрема особам, які навчаються. 14. Створювати, аналізувати й редагувати тексти різних стилів та жанрів. 15. Обирати оптимальні дослідницькі підходи й методи для аналізу конкретного лінгвістичного чи літературного матеріалу. 16. Використовувати спеціалізовані концептуальні знання з обраної філологічної галузі для розв’язання складних задач і проблем, що потребує оновлення та інтеграції знань, часто в умовах неповної/недостатньої інформації та суперечливих вимог.

	17. Планувати, організовувати, здійснювати і презентувати дослідження та/або інноваційні розробки в конкретній філологічній галузі. 18. Розуміти структуру та потреби перекладацької галузі та вміти адаптуватись до її вимог, щоб розв'язувати задачі у широких або міждисциплінарних контекстах. 19. Мати спеціалізовані навики створення перекладного продукту і перевірки його якості, у тому числі за наявності неповної або обмеженої інформації. 20. Майстерно володіти навиками педагогічної майстерності в галузі перекладу та іноземних мов, щоб застосовувати їх у освітньому процесі вищого навчального закладу, вміти розробляти навчальні курси, запроваджувати інноваційні методичні технології з метою розвитку нових знань.
8. Ресурсне забезпечення реалізації програми	
Кадрове забезпечення	Викладання забезпечується кафедрою перекладознавства та контрастивної лінгвістики імені Григорія Кочура (3 доктори наук, в т. ч. 2 професори, 5 кандидатів наук, в т.ч. 4 доцентів, 1 асистент).
Матеріально-технічне забезпечення	Навчальні заняття у рамках освітньої програми проводяться у приміщеннях факультету іноземних мов (40 авдиторій). Загальна проща приміщень для занять – 1484 м2. У розпорядженні викладачів та студентів є один конференцзал, десять авдиторій, оснащених проекційною технікою та телевізійним обладнанням, мультимедійними смарт-дошками. У фонетичній лабораторії, окрім програвачів аудіо, наявні два переносні проектори та гарнітура. На факультеті є спеціалізована авдиторія для синхронного перекладу (авд. 413, 15 робочих місць, 1 робоче місце-емулятор перекладача-синхроніста та 1 робоче місце для викладача. У кафедральній авдиторії міжкультурної комунікації та перекладу (авд. 416), окрім основного обладнання для презентацій, наявні три комп'ютеризовані робочі місця для студентів. Окрім спеціалізованих авдиторій, викладачі та студенти можуть використовувати для практики синхронного перекладу Дзеркальну залу та конференцзалу (220 авд.) університету. Для студентів забезпечені гуртожитки, спорткомлекс, їдальня.
Інформаційне та навчально-методичне забезпечення	Навчально-методичне забезпечення у вигляді силабусів, робочих програм, методичних матеріалів та рекомендацій доступне у відкритому доступі. Забезпечення українськими підручниками та посібниками, зокрема розробленими викладачами кафедри, та підручниками й посібниками зарубіжних видавництв. Забезпечення доступу до електронних баз наукової літератури, електронних лексикографічних джерел, корпусів української та різних територіальних варіантів англійської та другої іноземної мови. Можливість використання здобувачами у відкритому доступі найновіших унікальних мовознавчих і перекладознавчих джерел

	видавництв Benjamin і Routledge у відкритому доступі для здобувачів. Книги отримано в межах гранту від Європейського перекладознавчого товариства EST Book Grant. Використання систем електронного навчання Moodle, Google.
9. Академічна мобільність	
Національно-кредитна мобільність	Університетом укладено угоди про співпрацю з низкою ВЗО України, на основі яких передбачено здійснення академічної мобільності, зокрема: Київський національний університете імені Тараса Шевченка; Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна.
Міжнародна кредитна мобільність	Університетом укладено угоди про співпрацю з низкою ВЗО в різних країнах світу, реалізується проект «Erasmus+»: 1) Університет Гранади (Іспанія) 2022-2025. 2) Уппсальський університет (м. Уппсала, Швеція), 2022-2025. 3) Університеті Мінью (Португалія) 2022-2025. 4) Гумбольдтський університетет Берліна (Німеччина) 2022-2025.
Навчання іноземних здобувачів вищої освіти	Забезпечено можливість навчання для іноземних студентів згідно з «Правилами прийому на навчання для здобуття вищої освіти у Львівському національному університеті імені Івана Франка».

2. Перелік компонент освітньо-професійної програми та їхня логічна послідовність

2.1. Перелік компонент ОП

Код н/д	Компоненти освітньої програми (навчальні дисципліни, курсові проекти, практики, кваліфікаційна робота	Кількість кредитів	Форма підсумкового контролю
1	2	3	4
Обов'язкові компоненти ОП			
Нормативні навчальні дисципліни			
Цикл загальної підготовки			
ОК 1	Педагогіка і психологія вищої школи	3	екзамен
Цикл професійної та практичної підготовки			
ОК 2	Актуальні проблеми філології та перекладознавства	3	екзамен
ОК 3	Методи перекладознавчих досліджень	3	екзамен
ОК 4	Стратегії і тактики художнього перекладу і редагування	3	екзамен
ОК 5	Виробнича (переддипломна) практика	6	диф. залік
ОК 6	Педагогічна (асистентська) практика	6	диф. залік
ОК 7	Атестаційний екзамен	3	екзамен
ОК 8	Кваліфікаційна робота	12	захист в ЕК

Дисципліни спеціалізації			
ОК 9	Методика викладання перекладу та іноземної мови у вищій школі	3	екзамен
ОК 10	Практика перекладу з 1-ї іноземної мови (англійської)	12	екзамени
ОК 11	Практика перекладу з 2-ї іноземної мови (німецької/французької/іспанської)	12	атестаційний екзамен
Загальний обсяг обов'язкових компонент:		**66**	
Вибіркові навчальні дисципліни			
Цикл загальної підготовки			
Вибірковий блок 1			
ВБ1	Загальнофакультетські вибіркові навчальні Дисципліни	3	залік
Цикл професійної підготовки			
Вибірковий блок 2			
ВБ2	Майстерність художнього перекладу Переклад галузевих текстів	3	залік
Вибірковий блок 3			
ВБ3	Граматичні аспекти сучасного англомовного дискурсу Лексичні аспекти сучасного англомовного дискурсу	3	залік
Вибірковий блок 4			
ВБ4	Повсякденна англомовна комунікація Ділова англомовна комунікація	3	залік
Вибірковий блок 5			
ВБ 5	Культурний семіозис і переклад Міжкультурна комунікація і переклад	3	залік
Вибірковий блок 6			
ВБ6	Менеджмент перекладацьких проектів Критика перекладу	3	залік
Вибірковий блок 7			
ВБ 7	Англомовний мас-медійний дискурс Англомовний науковий дискурс	3	залік
Вибірковий блок 8			
ВБ8	Корпусна лінгвістика і переклад Театральний переклад	3	залік
Загальний обсяг вибіркових компонент:		**24**	
Загальний обсяг освітньої програми		**90**	

2.2 Структурно-логічна схема ОП

3. Форма атестації здобувачів вищої освіти

Атестація здобувачів кваліфікації магістра філології проводиться у формі: публічного захисту кваліфікаційної роботи та атестаційного екзамену з другої іноземної мови.

Атестація осіб, які здобувають ступінь магістра, здійснюється атестаційною кваліфікаційною комісією, до складу якої можуть бути залучені представники роботодавців та їхніх об'єднань, закордонних вищих навчальних закладів і дослідницьких центрів, а також релевантних міжнародних організацій, зокрема дипломатичних, урядових і ґрантодавчих.

Кваліфікаційна робота спрямована на розв'язання спеціалізованої задачі та/або практичної проблеми в галузі філології (відповідно до обраної спеціалізації), що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог. Кваліфікаційна робота не повинна містити академічний плагіат, фабрикації та/або фальсифікації. Кваліфікаційна робота має бути розміщена на сайті закладу вищої освіти чи його підрозділу або в репозитарії закладу вищої освіти.

4. Матриця відповідності програмних компетентностей компонентам освітньої програми

	ЗК1	ЗК2	ЗК3	ЗК4	ЗК5	ЗК6	ЗК7	ЗК8	ЗК9	ЗК10	ЗК11	ЗК12
ОК 1												
ОК 2		●	●	●	●		●	●	●	●		●
ОК 3												
ОК4		●	●	●			●	●	●			●
ОК 5												
ОК 6		●	●		●		●	●		●	●	●
ОК 7							●					
ОК 8	●	●	●	●	●	●		●				
ОК 9	●	●	●	●	●	●		●				

Фахові компетентності

	ФК1	ФК2	ФК3	ФК4	ФК5	ФК6	ФК7	ФК8	ФК9	ФК10	ФК11	ФК12
ОК1								●			●	
ОК2						●				●		●
ОК 3	●		●	●	●		●		●			
ОК 4						●					●	
ОК 5												
ОК 6		●	●	●	●	●	●		●			
ОК 7								●			●	
ОК 8				●				●		●		●
ОК 9				●				●		●		●

5. Матриця забезпечення програмних результатів навчання (ПРН) відповідними компонентами освітньої програми

	ПРН 1	ПРН 2	ПРН 3	ПРН 4	ПРН 5	ПРН 6	ПРН 7	ПРН 8	ПРН 9	ПРН 10	ПРН 11	ПРН 12	ПРН 13	ПРН 14	ПРН 15	ПРН 16	ПРН 17	ПРН 18	ПРН 19	ПРН 20
ОК 1													●							
ОК 2	●	●	●	●	●	●	●			●	●			●		●		●	●	●
ОК 3						●		●	●											
ОК 4	●	●	●	●	●	●	●					●	●							
ОК 5	●	●											●							
ОК 6	●	●	●	●			●	●	●	●	●	●	●		●	●	●		●	
ОК 7													●							
ОК 8		●	●			●				●	●			●	●			●	●	●
ОК 9		●	●			●				●	●			●	●			●	●	●
ОК 10																				
ОК 11																				